

探討當代社會種種愛情觀 《莎翁的情書》帶觀眾尋愛

【本報訊】實習記者李夢報道：Theatre Noir與香港話劇團聯手打造的英語音樂劇《莎翁的情書》將於本月二十日至三十日在香港話劇團黑盒劇場上演。該劇以愛情為主題，風格多樣的原創音樂穿插其間，莎士比亞的悲喜劇與現代愛情故事結合，帶領觀眾尋找「愛」的感覺。

莎士比亞曾說：「愛情的道路從來都不是平坦的。」劇中幾個主人公也面對各種愛情疑惑：幻想純潔愛情的Julia遇上花心的Romeo；一直暗戀Orsino的Orlando；苦於得不到美人芳心；Helen面臨離婚，



▲曾多次演出莎士比亞作品的梁依倩期待今次演出逆發新靈感 本報攝

苦苦挽留愛情；Patrick則不滿新婚妻子Kate的「港女病」，決意引爆一場愛情角力戰……

Theatre Noir藝術總監葉遜謙說，劇團「偷用」莎翁劇作的精彩段落，意在探討當代社會的種種愛情觀，並期待觀眾走出劇場後能夠感到「一點點觸動」。

《莎翁的情書》除呈現男女間愛情轉轉，還特別加入「港女」和「女尊男卑」等時下熱議話題。編劇兼聯合導演方俊杰說，不同時代的人對莎士比亞的作品往往品味出不同的滋味。他舉劇中Patrick與Kate的愛情故事為例，他說這是改編自莎翁喜劇《馴悍記》的其中一段，講的是Patrick馴服彪悍妻子的故事。方俊杰說，莎士比亞並未說明究竟是「男尊」好還是「女尊」好，因為在愛情問題上，「男女戀人需要找到平衡的相處之道」。方俊杰說自己撰寫劇本時經常同演員討論，了解他們對於愛情的不同領悟。

用歌表現甜酸苦辣

本劇的特色之一是為四個主角度身訂造的歌曲。首次擔任舞台作曲的張貝琳表示，創作過程異常辛苦，「像Orlando那首歌不知改了多少遍！」她選擇四種不同「味覺」的音樂來表現主角的性格：Julia的歌「甜」，是對愛情的期待；Orlando的歌「酸」，是渴望愛情而不得；Kate的歌「辣」，是她潑辣性格的體現；Helen的歌「苦」，包含她對愛情的失望。



▲李正道（右）首次在劇中獨唱坦言有些緊張 本報攝

▼劇中四位主人公經歷甜酸苦辣不同「味感」的愛情故事

劇團一直倡導戲劇「與社區對話」。葉遜謙說，「對話社區」可以用「三個E」來概括：啓迪（Enlightenment），娛樂（Entertainment）與觸動（Empowerment）。啓迪指劇作反映社會問題，給觀眾以啓迪；娛樂保證劇目幽默親切，吸引觀眾欣賞；觸動令觀眾欣賞劇目時不忘反思自我。而且，劇團現於本港一百五十餘間學校巡迴演出，還曾與英國文化協會和世界自然基金會（WWF）等組織合作。劇團去年與WWF合作排演的關於低碳生活的劇目，曾在香港、北京及杭州等地上演。

於學校巡迴演出

其實，一些劇團成員並非戲劇專業出身：葉遜謙本科學牙醫，方俊杰自浸會大學經濟系畢業，飾演Patrick的David Russell加盟劇團前曾是一名廚師。令他們走在一起的是對表演的熱愛。David很享受表演的過程，他說該劇古代與現代互相聯繫的模式呈現了一種「雙線並行的美感

」；飾演Orlando的李正道表示首度在劇中獨唱有些緊張；多次演出莎翁作品的梁依倩希望今次演出能迸發新的靈感；兒時嚮往羅密歐式戀人的張貝琳也終於借該劇圓夢……

《莎翁的情書》為英語演出，附中文字幕，門票現於城市電腦售票處公開發售。市民可電二九零四七一一八查詢節目及票務詳情。

▲劇中四位主人公經歷甜酸苦辣不同「味感」的愛情故事

▲李正道（右）首次在劇中獨唱坦言有些緊張 本報攝

▼劇中四位主人公經歷甜酸苦辣不同「味感」的愛情故事

▲李正道（右）首次在劇中獨唱坦言有些緊張 本報攝